

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom
Nr. 881
11/06/2012

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.

Luis Durnwalder
Hans Berger
Christian Tommasini

Landesräte

Roberto Bizzo
Sabina Kasslatter Mur
Florian Mussner
Richard Theiner
Thomas Widmann

Generalsekretär

Hermann Berger

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente

Assessori**Segretario Generale****Betreff:**

Genehmigung der Leitlinien zur Verwaltung
des Nationalen Informationssystems über
die Abhängigkeitserkrankungen (SIND) in
der Autonomen Provinz Bozen und
Einrichtung des "Komitees zur
Überwachung der Abhängigkeiten"

Oggetto:

Approvazione delle Linee Guida per la
gestione del Sistema Informativo Nazionale
sulle Dipendenze (SIND) nella Provincia
Autonoma di Bolzano e istituzione del
"Comitato di Monitoraggio delle
Dipendenze"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Mit Dekret des Gesundheitsministeriums vom 11. Juni 2010 wurde der neue Informationsfluss der Daten zu den Patienten genehmigt, welche von den Diensten für Abhängigkeitserkrankungen der Regionen und Autonomen Provinzen betreut werden;

das Dekret, das vom Gesundheitsministerium infolge des positiven Gutachtens der Ständigen Konferenz für die Beziehungen zwischen dem Staat, den Regionen und den Autonomen Provinzen Trient und Bozen verabschiedet wurde, regelt im Detail die Erhebung der Informationen über die gesundheitlichen und sozio-sanitären Maßnahmen und beschreibt die Modalitäten der Datenübermittlung von den Regionen und Autonomen Provinzen an das Neue Gesundheitsinformationssystem (NSIS);

das Nationale Informationssystem über die Abhängigkeitserkrankungen (SIND) ermöglicht eine prompte und gültige Datenerhebung, die für das Verstehen und die Beurteilung des Phänomens des Drogenkonsums und der Betreuung der Drogenabhängigen nützlich ist;

das SIND ermöglicht die Angleichung an die europäischen Standards, die von der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogenabhängigkeit vorgegeben werden; das gemeinsame nationale Überwachungssystem, das vom Nationalen Aktionsplan gegen die Drogen 2011-2013 vorgesehen ist, ermittelt die Notwendigkeit einer Beurteilung der Maßnahmen, des Volumens und der Typologien der erbrachten Leistungen.

Das Antidrogendepartement (DPA) hat in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsministerium im Jahre 2010 das Projekt „SIND Support“ ins Leben gerufen, mit dem Ziel eine engmaschige, standardisierte und homogene Einführung des Informationssystems SIND in allen Regionen und Autonomen Provinzen zu begünstigen;

Ebenso im Jahre 2010 wurde seitens des DPA das Projekt NIOD (Italienisches Netzwerk der Beobachtungsstellen für Abhängigkeiten) eingeführt, um die

La Giunta Provinciale

Con il Decreto del Ministero della Salute 11 giugno 2010 è stato approvato il nuovo flusso informativo sui dati individuali riguardanti i soggetti assistiti dai servizi per le dipendenze nelle Regioni e Province Autonome;

il Decreto, emanato dal Ministro della Salute a seguito del parere favorevole espresso dalla Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province Autonome di Trento e Bolzano, disciplina nel dettaglio la rilevazione delle informazioni relative agli interventi sanitari e socio-sanitari e descrive le modalità di trasmissione di tali dati dalle Regioni e Province Autonome al Nuovo Sistema Informativo Sanitario (NSIS);

il Sistema Informativo Nazionale sulle Dipendenze (SIND) rappresenta una importante risorsa per la raccolta di informazioni tempestive e valide, utili per la comprensione e la valutazione del fenomeno del consumo di sostanze e della assistenza fornita alle persone tossicodipendenti;

il SIND permetterà l'allineamento agli standard europei forniti dall'Osservatorio Europeo sulle Tossicodipendenze mentre la rilevanza di un sistema di monitoraggio nazionale condiviso è sottolineata dal Piano d'Azione Nazionale contro le droghe 2011-2013, che individua la necessità della valutazione degli esiti degli interventi e del volume e della tipologia delle prestazioni erogate.

Il Dipartimento per le Politiche Antidroga (DPA), in collaborazione con il Ministero della Salute, ha attivato nel 2010 il progetto "SIND Support", con la finalità di favorire l'implementazione capillare, standardizzata ed uniforme del sistema informativo SIND in tutte le Regioni e Province Autonome;

Sempre nel 2010 è stato avviato dal DPA il progetto NIOD (Network Italiano degli Osservatori sulle Dipendenze) per l'attivazione ed il supporto di una rete



Errichtung des nationalen Netzwerkes der Regionalen Beobachtungsstellen für den Konsum von Drogen und psychotropen Substanzen laut den europäischen Standards zu unterstützen.

Der Nationale Gesundheitsplan 2006-2008 sieht die Revision der nationalen Informationsflüsse zu epidemiologischen und programmatischen Zwecken vor, um der Abhängigkeit von Substanzen entgegenzuwirken;

im Entwurf des Nationalen Gesundheitsplans 2011-2013 gehört das SIND zu den Zielen und Strategien zur politischen Bekämpfung der Drogen.

Der Landesgesundheitsplan 2000-2002 legt fest, dass die Einführung von Anwendungsprogrammen zur Verwaltung von administrativen und sanitären Verfahren laut den auf Landesebene vereinbarten Standards erfolgen muss;

die Erhebung und der Austausch der administrativen und sanitären Daten der neuen Datenbanken des Sanitätsbetriebes, sind der Anwendung von Gemeinschaftstabellen und Standarddatensätzen untergeordnet;

um die Funktion der epidemiologischen Beobachtung auszuüben, arbeitet der Sanitätsbetrieb in enger Zusammenarbeit mit der Epidemiologischen Beobachtungsstelle des Landes.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1649 vom 15. Mai 2000 die Einrichtung eines spezifischen Projektes zur Anpassung des Informationssystems, das in den Diensten für Abhängigkeitserkrankungen verwendet wird, genehmigt.

Daher wurde als notwendig erachtet, gemeinsame Leitlinien zur Verwaltung des Informationssystems über die Abhängigkeitserkrankungen auf Landesebene zu bestimmen;

daher wurden seitens der Epidemiologischen Beobachtungsstelle in Zusammenarbeit mit den Referenten des Sanitätsbetriebes für das Projekt der Informatisierung der Dienste für Abhängigkeitserkrankungen, die beigelegten Leitlinien zur Verwaltung des Nationalen Informationssystems über die Abhängigkeitserkrankungen (SIND) in der

nationale di Osservatori Regionali sull'uso di sostanze stupefacenti e psicotrope in accordo con le indicazioni e gli standard europei.

Il Piano Sanitario Nazionale 2006-2008 indica l'attuazione di una revisione dei flussi informativi nazionali a fini epidemiologici e programmatici come obiettivo utile da raggiungere per il contrasto alla dipendenza da sostanze;

la bozza di Piano Sanitario Nazionale 2011-2013 indica il SIND tra le strategie e gli obiettivi per rendere più efficaci le politiche di contrasto alle droghe.

Il Piano Sanitario Provinciale 2000-2002, stabilisce che la realizzazione di applicativi per la gestione delle procedure amministrativo-sanitarie deve avvenire secondo gli standard stabiliti a livello provinciale;

la raccolta e la condivisione dei dati amministrativo-sanitari provenienti dalle nuove banche dati dell'azienda sanitaria è subordinata all'adozione di tabelle di dominio e tracciati standard per lo scambio di dati;

per lo svolgimento della funzione di osservazione epidemiologica l'azienda opera in stretto collegamento con l'Osservatorio Epidemiologico Provinciale.

La Giunta Provinciale, con delibera n. 1649 del 15 maggio 2000 ha approvato la realizzazione di uno specifico progetto per uniformare il sistema informativo in uso tra i servizi provinciali per le dipendenze.

È stata, pertanto, rilevata la necessità di definire delle linee di indirizzo comuni per la gestione al livello provinciale del sistema informativo sulle dipendenze;

sono state quindi elaborate dall'Osservatorio epidemiologico le allegate "Linee guida per la gestione del Sistema Informativo Nazionale sulle dipendenze" nella Provincia Autonoma di Bolzano, frutto della collaborazione con i referenti dell'Azienda Sanitaria per il progetto di informatizzazione dei servizi per le dipendenze.

Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Hermann Berger -



Autonomen Provinz Bozen verfasst.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die beigelegten Leitlinien zur Verwaltung des Nationalen Informationssystems über die Abhängigkeitserkrankungen (SIND) in der Autonomen Provinz zu genehmigen;

2. innerhalb der Epidemiologischen Landesbeobachtungsstelle das "Komitee zur Überwachung der Abhängigkeiten" einzurichten, das aus folgenden Mitgliedern besteht:

• Dr. Carla Melani -
Verantwortliche der
Epidemiologischen
Beobachtungsstelle mit
Koordinierungsfunktion;

• Dr. Elio Dellantonio -
Verantwortlicher des Dienstes für
Abhängigkeitserkrankungen des
Gesundheitsbezirkes Bozen;

• Dr. Antonio Fanolla -
Landesreferent für das
Informationssystem;

• Dr. Juliane Unterhauser -
Referentin auf
Sanitätsbetriebsebene für das
Informationssystem;

Herr Peter Santa - Referent des
Amtes für Gesundheitssprengel;

Dr. Loris De Benedetti - Referent
des Amtes für Menschen mit
Behinderung und Zivilinvaliden.

Das Komitee hat die Aufgabe
Überwachungs- und
Beurteilungstätigkeiten zur
Unterstützung von strategisch-
politischen Entscheidungen
durchzuführen. Die Hauptaufgaben des

Tutto ciò premesso e sentito il relatore, la
Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare le allegate "Linee
guida per la gestione del Sistema
Informativo Nazionale sulle
dipendenze" nella Provincia
Autonoma di Bolzano;

2. di istituire presso l'Osservatorio
Epidemiologico Provinciale il
"Comitato di Monitoraggio delle
Dipendenze", costituito dai
seguenti membri:

• Dott.ssa Carla Melani -
Responsabile dell'Osservatorio
epidemiologico, con compito di
coordinamento;

• Dott. Elio Dellantonio -
Responsabile del Servizio per le
Dipendenze del Comprensorio
Sanitario di Bolzano;

• Dott. Antonio Fanolla - referente
provinciale per il sistema
informativo;

• Dott.ssa Juliane Unterhauser -
referente aziendale per il sistema
informativo;

• Sig. Peter Santa - referente per
l'Ufficio Distretti sanitari.

• Dr. Loris De Benedetti -
referente per l'Ufficio Soggetti
portatori di handicap ed invalidi civili.

Il comitato ha il compito di sostenere
azioni di monitoraggio e condurre
valutazioni di merito a supporto delle
decisioni strategiche e politiche. I
principali compiti assegnati al Comitato



Komitees sind:

- a) Förderung der Überwachung und Erhebung von Landesdaten über die Abhängigkeiten;
- b) Analyse und Interpretation der gesammelten Informationen
- c) Reporting und Verbreitung der Ergebnisse;

Die Projektgruppe kann externe Experten bei der Abwicklung der eigenen institutionellen Aufgaben zu Rate ziehen.

Dieser Beschluss bringt keine Zweckbindung von Ausgaben mit sich.

sono:

- a) promozione della raccolta e del monitoraggio a livello provinciale di dati sulle dipendenze;
- b) analisi ed interpretazione delle informazioni raccolte;
- c) reporting e diffusione dei risultati;

Il Comitato potrà avvalersi di esperti esterni nello svolgimento dei propri compiti istituzionali.

La presente deliberazione non comporta impegno di spesa.

DER LANDESHAUPTMANN



IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.



IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

06/06/2012 11:40:10
TSCHAGER ALBERT

Il direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

13. 06. 2012

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Direktor
des Amtes für institutionelle
Angelegenheiten

Il Direttore
dell'Ufficio affari
istituzionali

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

23